

## Bedienungsanleitung für Multi-Lader

Sehr geehrter Kunde,  
dieser Multi-Lader wurde insbesondere für kleine und mittelgroße Akkus für ShockFlyer und Helikopter entwickelt. Es ist möglich 4-10 NiCd/NiMH Zellen oder 1-4 Li-Po Zellen zu laden.

### Technische Daten:

Eingangsspannung:	12 V Auto Batterie oder stabilisiertes 12-13,8 V Stromversorgungsteil, minimum 5 A
Ausgangsspannung:	0,5; 0,75; 1,0; 1,5; 2 und 3 A.
Automatische Abschaltung:	Delta Peak für NiCd und NiMH Akkus
Automatische Abschaltung:	bei Erreichen von 4,2 V bei LiPo Zellen

### Laden von NiCd/NiMH Akkus

- Stecken Sie den NiCd/LiPo Wechselstecker in die NiCd Stellung
- Stecken Sie den Wechselstecker für die gewünschte Stromstärke ein. Wir empfehlen max. die zweifache Akku-Kapazität (z.B. für einen 500 mAh Akku ist das 1,0 A). Die Gesamtladezeit ist etwa 30-35 Minuten.
- Verbinden Sie den Lader mit der Auto Batterie, LED Nr. 2 blinkt – erwartet den Anschluss des Akkus
- Verbinden Sie den Akku mit dem Lader. Unbedingt auf korrekte Polarität achten!!!
- 8 Sekunden danach leuchtet LED Nr. 1 auf, danach blinken alle 3 LEDs – der Ladevorgang hat begonnen
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist leuchtet nur die grüne LED Nr. 3 auf.

### Laden von LiPo Akkus

- Stecken Sie den NiCd/LiPo Wechselstecker in die LiPo Stellung
- Stecken Sie den Wechselstecker für die gewünschte Stromstärke ein. Wir empfehlen max. die einfache Akku-Kapazität (z.B. für einen 1000 mAh Akku ist das 1,0 A). Die Gesamtladezeit ist etwa 60 Minuten.
- Verbinden Sie den Lader mit der Auto Batterie, LED Nr. 2 blinkt – erwartet den Anschluss des Akkus
- Verbinden Sie den Akku mit dem Lader. Unbedingt auf korrekte Polarität achten!!!
- 8 Sekunden danach leuchtet LED Nr. 1 auf. Die Anzahl der Blinkzeichen entspricht der Anzahl der angeschlossenen LiPo Zellen, die vom Lader automatisch wahrgenommen werden.
- Wir empfehlen, die Übereinstimmung der Blinkzeichen mit der Zellenzahl zu überprüfen. Sollten Sie einen Unterschied feststellen, entfernen Sie den Akku sofort und verbinden ihn nach etwa 10 Sekunden nochmals mit dem Lader.
- Sobald 4,2 V je Zelle erreicht ist, leuchtet LED Nr. 2 auf. Von diesem Zeitpunkt an wird der Ladestrom begrenzt, auf 4,2 V pro Zelle.
- Wenn der Ladestrom 25% des Anfangswertes erreicht, leuchtet die grüne LED Nr. 2 auf. Zu diesem Zeitpunkt ist der Akku bereits zu 95% geladen.
- Ist der Akku voll geladen, dann leuchtet die grüne LED Nr. 3 auf. LED Nr. 2 leuchtet nicht, LED Nr. 1 blinkt gemäß der Anzahl der geladenen LiPo Zellen.

### Achtung!

Die Ladekabel vom Lader zum Akku dürfen nicht länger als max. 50 cm sein. Bitte nur gute Qualitätsstecker (wie z.B. Ikarus Gold Kontakt-Stecker # 3-1635 oder #3-1640) verwenden. Sie sollten die Stecker und Buchsen unbedingt verlöten.

### Sicherheitsmerkmale des Ladens

- Falsche Eingangs-Polung (von Autobatterie kommend) – keine der LEDs leuchtet auf
- Falsche Ausgangs-Polung (zum zu ladenden Akku) – LED Nr. 2 blinkt – wartet auf richtige Polung
- Kurzschluss zwischen Autobatterie und zu ladenden Akku – LED Nr. 2 blinkt – wartet auf richtige Polung
- Temperatur-Überladungsschutz – alle drei LEDs blinken

## Multi-Charger Manual

Dear customer,  
this Multi-charger is specially designed for small and medium battery packs for ShockFlyer and Helicopters. It is possible to charge 4-10 NiCd, NiMH or 1-4 LiPo cells.

### Basic Specs:

Power source: 12 V car accu or regulated 12 – 13,8V DC power supply, minimum 5 Amps  
Output current: 0,5; 0,75; 1; 1,5; 2; 3 A  
Automatic switch off: delta peak for NiCd and NiMH cells  
Automatic switch off: reaching 4,2 V per cell –LiPo

### NiCd /NiMH accu charging

- set the jumper NiCd / Li-poly in NiCd position
- set jumper for correct charging current. We recommend a maximum of 2C charging current (for 500mAh accu it is 1 Amp). Total charging time is 30-35 minutes.
- connect charger to the car accu, LED No.2 flashes – waiting for accu
- connect power pack to the charger. Please check for correct polarity.
- 8 seconds after connecting LED No.1 lights, then all 3 LEDs flash – charging in progress
- when charging is complete – only green LED No.3 lights

### LiPo accu charging

- set the jumper NiCd / Li-poly in Li- poly position
- set jumper for correct charging current. We recommend a maximum of 1C charging current ( for 1000mAh accu it means 1Amp charging current). Typical charging time is one hour.
- connect charger to the car accu, LED No.2 flashed – waiting for accu
- connect power pack to the charger. Please check for correct polarity .
- 8 seconds after connecting, LED No.1 lights, then flashes. Number of flashes is the same as the number of LiPo cells, which is automatically detected by charger.
- We recommend that you check it. If you detect any difference, please disconnect the charged accu and after 10 seconds connect again.
- when the voltage per cell reaches 4,2V ; LED No. 2 lights.  
From that moment on the current is limited to hold a constant voltage of 4,2 V per cell.
- if the current reaches 25% of its initial value, the green LED No. 3 starts to light – at this moment the accu is already charged to 95%.
- fully charged accu – green LED No.3 lights, LED No. 2 is off , LED No.1 flashes the number of charged cells.

### Attention

The wires from the charger to your accu must not be longer than 50 cm. Use only good quality connectors and connect the wires to the connectors by soldering.

### Built in Protection:

- wrong polarity car battery – nothing lights
- wrong polarity charging accu – Led No. 2 flashes – waiting for right polarity
- short circuit between accu + and accu - LED No.2 flashes – waiting for right connection
- temperature overload protection – all 3 LEDs flash

## Notice d'utilisation „Multilader“

Cher client,

Ce chargeur Multi a tout spécialement été développé pour des accus petites et moyennes tailles pour ShockFlyer et Helicopters. Il est possible de charger 4-10 éléments NiCd /NiMH ou 1 - 4 éléments LiPo.

### Caractéristiques techniques :

Tension d'alimentation : 12 V batterie de voiture ou alimentation stabilisée 12-13,8 V, minimum 5 A  
Sorties : 0,5 ; 0,75 ; 1,0 ; 1,5; 2,0 et 3,0 A  
Coupure automatique : Delta Peak pour accus NiCd et NiMH  
Coupure automatique : pour éléments Lipo, dès que 4,2 V (par élément) sont atteints.

### Charge des accus NiCd / NiMH

- mettez la multiprise NiCd / Lipo en position NiCd
- mettez la prise sur la sortie souhaitée. Pour la charge, nous conseillons max. 2 fois la capacité de l'accu (par ex. charge à 1 A pour un accu de 500 mAh). Le temps de charge est de l'ordre de 30-35 minutes.
- Reliez le chargeur à la batterie de voiture, la LED Nr. 2 clignote – en attendant le branchement de l'accu.
- Reliez maintenant l'accu au chargeur ; Attention à la polarité !!!
- 8 secondes après, la LED Nr. 1 s'allume, puis, toutes les 3 LED's clignent. La procédure de charge commence
- en fin de charge, la LED verte s'allume.

### Charge des accus LiPo

- mettez la multiprise NiCd / Lipo en position LiPo
- mettez la prise sur la sortie souhaitée. Pour la charge, nous conseillons de ne pas dépasser la capacité de l'accu (par ex. charge à 1A pour un accu de 1000 mAh). Le temps de charge est de l'ordre de 60 minutes.
- Reliez le chargeur à la batterie de voiture, la LED Nr. 2 clignote – en attendant le branchement de l'accu.
- Reliez maintenant l'accu au chargeur ; Attention à la polarité !!!
- 8 secondes après, la LED Nr. 1 s'allume. Le nombre de clignotements de la LED correspond au nombre d'éléments de l'accu LiPo, le chargeur en tiendra compte automatiquement.
- Nous conseillons de vérifier cela, en comparant le nombre de clignotements et le nombre d'éléments de l'accu. Si vous constatez une anomalie, débranchez immédiatement l'accu, puis attendez 10 secondes avant de le rebrancher.
- Dès que les 4,2 V sont atteints (par élément), la LED Nr. 2 s'allume. A partir de ce moment là, la tension de charge est limitée à env. 4,2 V par élément.
- Si la tension de charge atteint 25% de la valeur initiale, la LED verte s'allume. A ce moment, l'accu est chargé à 95%.
- Lorsque l'accu est complètement chargé, la LED Nr. 3 s'allume. La LED Nr. 2 ne s'allume pas, la LED Nr. 1 clignote en fonction du nombre d'éléments LiPo chargés.

### Attention !

La longueur du cordon de charge (qui relie l'accu au chargeur) ne doit pas dépasser 50 cm. N'utilisez que des prises de qualité (par exemple prise Ikarus contact Or, # 3-1635 ou 3-1640). Il est conseillé de souder les prises et les fiches.

### Sécurités sur le chargeur

- Inversion de la polarité de l'alimentation (venant de la batterie de voiture) –aucune LED ne clignote.
- Inversion de la polarité de sortie (vers l'accu à charger) – la LED Nr. 2 clignote en attendant la polarité correcte.
- Court-circuit entre la batterie de voiture et l'accu à charger– la LED Nr. 2 clignote en attendant la polarité correcte.
- Protection contre une éventuelle surcharge et élévation anormale de la température – les trois LED's clignent.

## Gewährleistungsbestimmungen

Für dieses IKARUS Produkt übernehmen wir eine Gewährleistung von 24 Monaten. Als Beleg für den Beginn und den Ablauf dieser Gewährleistung dient die Kaufquittung. Eventuelle Reparaturen verlängern den Gewährleistungszeitraum nicht. Wenn im Garantiezeitraum Funktionsmängel, Fabrikations- oder Materialfehler auftreten, werden diese von uns behoben. Weitere Ansprüche, z. B. bei Folgeschäden, sind komplett ausgeschlossen. Reparatureinsendungen bitte an die unten angegebene Adresse. Bei Einsendung eines Gerätes, das sich nach der Eingangsprüfung als funktionsfähig herausstellt, erheben wir eine Bearbeitungsgebühr von 20,- €. Der Transport muss frei erfolgen, der Rücktransport erfolgt ebenfalls frei. Unfreie Sendungen können nicht angenommen werden. Für Schäden, die beim Transport Ihrer Zusendung erfolgen, übernehmen wir keine Haftung. Auch der Verlust Ihrer Sendung ist von der Haftung durch uns ausgeschlossen.

Bei Rückfragen und technischen Problemen nutzen Sie unsere Service-Hotline unter der Telefonnummer 0900 1 – 79 50 20 (0,99 €/ Min. Erreichbar von Montag bis Donnerstag in der Zeit von 10 Uhr bis 12 Uhr und von 13 Uhr bis 16 Uhr, freitags von 14 Uhr bis 16 Uhr).

## Warranty terms

We warrant the IKARUS product within the European Union for a period of 24 months.

Your sales receipt is evidence of the start and finish of the warranty period. Any repairs do not extend the warranty period. If any functional, manufacturing or material defects become evident during the warranty period we will rectify them. Further claims, e.g. subsequent damage or loss are strictly excluded. There will be a 20.00 € service charge (plus return shipping charges) for repair items, which turn out to be in perfect condition. Postage must be paid for; the return shipping will also be paid for. Shipments arriving postage collect will not be accepted. We do not accept any liability for damage or loss during inbound transport.

## Conditions de garantie

Nous offrons une garantie de 24 mois pour le produit IKARUS. La date du ticket de caisse est la date du début de la garantie. D'éventuelles réparations ne prolongent pas cette durée. Si pendant cette période, des défauts matériels ou de fabrication ainsi que des ratés au niveau fonctionnel surviennent, nous les réparerons. Tout autre problème comme par ex. des dégâts consécutifs ne sont pas couverts. Envoyez l'article défectueux à l'adresse indiquée. Votre envoi doit être affranchi par vos soins, de même que l'envoi de retour le sera par nos soins. Tout article retourné pour réparation dont le fonctionnement s'avère correct après contrôle, fera l'objet d'une facturation forfaitaire de 20,- €. Les envois non affranchis ne peuvent pas être acceptés. Nous ne sommes pas responsables des dommages survenant pendant le transport de votre paquet. De même en cas de perte du colis. Pour toute réclamation ou commande de pièces de rechange, veuillez contacter l'une des adresses suivantes.



Ikarus Modellsport  
Im Webertal 22  
D-78713 Schramberg-Waldmössingen

International Call Center: +49 (0) 74 02/ 92 91-900

Fax: +49 (0) 74 02/ 92 91-750

[info@ikarus.net](mailto:info@ikarus.net)

[www.ikarus.net](http://www.ikarus.net)

